

Deze pagina is overgezet naar een nieuw softwaresysteem en kan in de laatste versie tijdelijk worden bekeken en verder worden bewerkt op:

<https://christipedia.miraheze.org/wiki/Trooster>

**Trooster** is in het [Nieuwe Testament](#) de vertaling van het Griekse woord *parakletos* dat de betekenis heeft van 'aanroeper, verdediger, voorspraak'. Het komt voor van de [Heilige Geest](#) en van de Heer [Jezus Christus](#).

Het Griekse woord 'parakletos' (vernederlandst: "parakleet") betekent letterlijk "erbij geroepene": iemand die erbij geroepen is om bijstand te verlenen. Het Latijnse woord "advocatus" (Ned. "advocaat") betekent eveneens "erbij geroepene". Het Griekse woord 'parakletos' komt in het Nieuwe Testament alleen voor in de geschriften van Johannes. In Joh. 14 en 16 komt het voor van de Heilige Geest, in 1 Joh. 2:1 van de Heer Jezus.

"Parakletos" wordt verschillend vertaald in Nederlandse [bijbelvertalingen](#). De Statenvertaling, Herziene Statenvertaling, NBG51-vertaling, Lutherse vertaling en Voorhoeve-vertaling (1966) vertalen door 'Trooster'. De Willibrord-vertalingen uit 1978 en 1995 en de vertaling van Canisius hebben 'helper'. De Nieuwe Bijbelvertaling van 2004 heeft 'pleitbezorger'. Het Boek heeft 'plaatsvervanger'. Naardense vertaling heeft 'gids-en-helper'. De [Telos-vertaling](#) heeft 'voorspraak'.

## Bron

Ed. Rhiem, C.H. van Rhijn (red.), *Bijbelsch woordenboek voor ontwikkelde lezers der Heilige Schriften* (Utrecht: Kemink & Zoon, 1885-1886) s.v. Trooster. De tekst van dit lemma is op 16 okt. 2015 verwerkt.